

Home in One Facility
"Facility"

تسهيلات هوم إن ون
"التسهيل"

IMPORTANT NOTICE

This document sets out key information about the Facility. You should read it thoroughly. If you do not understand anything in this document, you should seek independent advice.

This is not a legal contract – it does not bind you to take, or us to provide, the Facility. The Facility will be documented in an application form which will include all the terms and conditions applicable to the Facility.

We are The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) (the "Bank" or "RAKBANK"), a commercial bank regulated and licensed by the Central Bank of UAE. You may serve notices on us at our postal address, by fax or by email to the addresses specified below:

Address: P.O. Box 1531, Dubai, UAE

Customer Service: +971 4 213 0000

Email: contactus@rakbank.ae

1. Description of the Facility

The Facility combines current account, mortgage facility, and interest savings into one account.

2. Product Type

The Facility is available in conventional (Non-Islamic) variant only.

3. Eligibility

In order to apply for the Facility, you must: (a) be at least 21 years old; (b) salaried or self-employed UAE or GCC national or UAE resident; (c) have a minimum Al Etihad Credit Bureau (AECB) score of 541; (d) have a minimum salary of AED 15,000; (e) be employed by a RAKBANK approved employer; and (f) transfer your monthly salary, if applicable, to your RAKBANK account until repayment of the Facility.

4. Key Features



دفع فائدة أقل أو لا فائدة
وفقاً لرصيد الحسابات لديكم

You pay less or no interest depending
upon the balances in your account



التمتع بمرونة في سحب
وإيداع الأموال وفقاً لما يناسبكم

You have the flexibility to withdraw
and deposit funds as per your convenience



الحد الأقصى للمبلغ الذي يمكن الاستفادة
منه بموجب التسهيل الجديد هو 13,000,000 درهم إماراتي
شريطة إستيفاء نسبة عبء الديون

Maximum amount that can be available
under a new Facility is AED 13,000,000 subject
to satisfaction of Debt Burden Ratio (DBR)

5. Processing Time

Your Facility will be processed within 14 business days of signing the Facility application form and submission of all required documents to us.

5. فترة إتمام الطلب

ستتم معالجة طلب التسهيل خلال 14 يوم عمل من توقيع نموذج طلب التسهيل وتقديم جميع المستندات المطلوبة.

6. Interest Rate

- The starting fixed interest rate depend on various factors including the customer's salary, business income, AECB score, nature of property transaction, fixed rate period chosen by the customer, employer, business listings, etc...
- Interest rate is not fixed through the tenure of the Facility and is linked to EIBOR and margin.
- EIBOR is updated on the first working day of every quarter (January, April, July and October) for Facilities that are linked to the 3 months EIBOR.

6. معدل الفائدة

- يعتمد معدل بدء الفائدة الثابت على عوامل مختلفة بما في ذلك راتب العميل، دخل الأعمال، درجة تصنيف العميل لدى هيئة الإئتمان، طبيعة معاملة العقار، فترة السعر الثابت التي يختارها العميل، إعتقاد شركة العمل، النشاط التجاري لدى البنك، إلخ...
- سعر الفائدة غير ثابت خلال مدة التسهيل ويرتبط بسعر إيبور الإحتياطي.
- يتم تحديث سعر إيبور في أول يوم عمل من كل ربع سنة (يناير وأبريل ويوليو وأكتوبر) للتسهيل المرتبط بـ 3 أشهر إيبور.

تنبيه هام

يعرض هذا المستند المعلومات الأساسية للتسهيل وبذلك، يتطلب منكم قراءته جيداً. إذا واجهتكم أي صعوبة في فهم أي من المعلومات المتوفرة في هذا المستند، يجب عليكم الإستعانة باستشارة خارجية.

هذا المستند لا يعتبر عقد قانوني - فهو لا يلزمكم بأخذ أو يلزمنا بتقديم التسهيل. سيتم التقديم الرسمي للتسهيل في نموذج طلب الذي سيتضمن جميع الشروط والأحكام المطبقة على التسهيل.

نحن بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.) ("البنك" أو "راك بنك")، بنك تجاري منظم ومرخص من خلال البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. يمكنكم إرسال الإشعارات عبر العنوان البريدي، أو الفاكس أو عبر البريد الإلكتروني المذكور أدناه:

العنوان: ص.ب. 1531 دبي، الإمارات العربية المتحدة

خدمة العملاء : +971 4 213 0000

بريد إلكتروني: contactus@rakbank.ae

1. وصف التسهيل

هذا التسهيل يجمع التسهيل بين الحساب الجاري والتسهيل العقاري وفوائد التوفير في حساب واحد.

2. نوع المنتج

هذا التسهيل متوفر ضمن المنتجات التقليدية (الغير إسلامية) فقط.

3. المتطلبات والأهلية

للتمكن من التقديم على التسهيل، يجب: (أ) ألا يقل العمر عن 21 عاماً؛ (ب) أن يكون العميل صاحب راتب شهري أو أن يكونوا أصحاب شركة ذوي دخل ومن مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة أو دول مجلس التعاون الخليجي أو المقيمين في دولة الإمارات العربية المتحدة؛ (ج) أن يكون الحد الأدنى من نقاط الإئتمان 541 نقطة؛ (د) لا يقل الراتب الشهري عن 15,000 درهم إماراتي؛ (هـ) أن تكون شركة العمل معتمدة لدى راك بنك؛ (و) تحويل الراتب الشهري، إن أمكن، إلى حساب العميل في راك بنك حتى سداد القرض.

4. الخصائص الأساسية

- Interest is calculated on the end of day net balance and charged to the customer monthly, as follows:

End of Day Net Balance = Facility outstanding – Balance of Home in One (HIO) Account

Interest Charged for the day = End of Day Net Balance * Interest Rate / 365

Interest Charged for the month = Sum of Interest Charged for the day of each month

- يتم احتساب الفائدة على صافي رصيد نهاية اليوم وتحمل على العميل شهرياً، كالتالي:

صافي رصيد نهاية اليوم = التسهيل المستحق – رصيد حساب هوم ان ون

الفائدة المحسوبة لليوم = صافي رصيد نهاية اليوم * معدل الفائدة / 365

الفائدة المحملة على الشهر = مجموع الفائدة المحصلة عن يوم من كل شهر

Customer Segment نوع العميل	Rate to be offered (1 Year Fixed) السعر المعروض (ثابت لمدة سنة واحدة)	Rate to be offered (3 Year Fixed) السعر المعروض (ثابت لمدة 3 سنوات)	Rate to be offered (5 Year Fixed) السعر المعروض (ثابت لمدة 5 سنوات)	Rate to be offered (7 Year Fixed) السعر المعروض (ثابت لمدة 7 سنوات)	Rate to be offered (10 Year Fixed) السعر الذي سيتم تقديمه (ثابت لمدة 10 سنوات)
Salaried الموظف ذو راتب شهري	Salaried - Starting 3.89% to 4.03% الموظف ذو راتب – تبدأ من 3.89% إلى 4.03%	Salaried - Starting 4.89% to 4.99% الموظف ذو راتب – تبدأ من 4.89% إلى 4.99%	Salaried - Starting 5.29% to 5.39% الموظف ذو راتب شهري – تبدأ من 5.29% إلى 5.39%	Salaried - Starting 6.13% to 6.33% الموظف ذو راتب شهري – تبدأ من 6.13% إلى 6.33%	Salaried - Starting 6.39% to 6.63% الموظف ذو راتب شهري – تبدأ من 6.39% إلى 6.63%
Self employed أصحاب الأعمال الخاصة	Self Employed - Starting 4.29% to 4.49% أصحاب الأعمال الخاصة – تبدأ من 4.29% إلى 4.49%	Self Employed - Starting 4.99% to 5.19% أصحاب الأعمال الخاصة – تبدأ من 4.99% إلى 5.19%	Self Employed - Starting 5.49% to 5.69% أصحاب الأعمال الخاصة – تبدأ من 5.49% إلى 5.69%	Self Employed - Starting 6.33% to 6.53% أصحاب الأعمال الخاصة – تبدأ من 6.33% إلى 6.53%	Self Employed - Starting 6.63% to 6.79% أصحاب الأعمال الخاصة – تبدأ من 6.63% إلى 6.79%

- Please also note that promotional interest rates may be offered on certain occasions and on a case to case basis, the details of which would be uploaded on our website (under Personal > Loans > Home in One).
- The above mentioned rates are linked to 3 Month EIBOR + Margin after the fixed rate period.
- Variable Rate offered from Day 1

- يرجى أيضاً الملاحظة أنه قد يتم تقديم أسعار الفائدة الترويجية في مناسبات معينة وعلى أساس كل حالة على حدة، وسيتم تحميل تفاصيلها على موقعنا على الإنترنت (تحت قسم الأفراد > قروض > هوم إن ون).

- المعدلات المذكورة أعلاه مرتبطة بـ 3 أشهر إيبيور + الهامش بعد فترة السعر الثابت.

- السعر المتغير المقدم من اليوم الأول

For Salaried customers starting 3M EIBOR + 1.69% till 3M EIBOR + 1.79%

For Self Employed customers starting 3M EIBOR + 1.89% till 3M EIBOR + 1.99%

للعاملين ذوي رواتب شهرية، ابتداءً من 3م إيبيور + 1.69% حتى 3م إيبيور + 1.79%

للعاملين أصحاب الأعمال الخاصة، بدءاً من 3م إيبيور + 1.89% حتى 3م إيبيور + 1.99%

Note that Variable Interest rate is variable through the term of the loan and may be changed in accordance with the provision of the General Terms & Conditions during the tenor of the loan.

لاحظ أن سعر الفائدة قابلة للتغيير خلال مدة القرض وفقاً لنصوص الشروط والأحكام العامة خلال مدة القرض.

- You will be provided with a detailed repayment schedule and the same will differ from customer to customer based on the facility amount, tenor and interest rate.

- سيتم تزويدكم بجدول سداد مفصل وسيختلف الأمر نفسه من عميل لآخر بناءً على مبلغ التسهيل ومدة التسهيل وسعر الفائدة.

- Payment hierarchy under this Facility is as below:

- Life insurance
- Property insurance
- Principal component of EMI/Overdue
- Interest component of EMI/Overdue
- Late payment Interest
- All other Charges

- يكون التسلسل الهرمي لسداد هذا التسهيل كما يلي:

- مبلغ التأمين على الحياة
- مبلغ التأمين على الممتلكات
- المبلغ الأساسي للقسط / المتأخرات
- مبلغ الفائدة في القسط / المتأخرات
- الفائدة على السداد المتأخر
- جميع الرسوم الأخرى

7. Fees & Charges

Processing Fees (one-time payment)	1% of the Facility amount is payable at the time of disbursement.
Any other fees at the time of onboarding	Fees for in-principal approval: AED 5000 (non-refundable). Valuation Fees: AED 3000

7. الرسوم والمصروفات

رسوم المعالجة (تُدفع مرة واحدة)	1% من مبلغ التسهيل مستحق السداد في وقت الصرف
أي رسوم أخرى في وقت التحضير	رسوم الموافقة المبدئية: 5000 درهم إماراتي (غير قابلة للإسترداد). رسوم التقييم: 3000 درهم إماراتي

Any other fees during tenure of the Facility	Charges for late payment is AED 700 per delay in instalment payable until payment is made Charges for issuance of liability certificate is AED 85 per certificate. Charges for issuance of no liability certificate is AED 95 per certificate.
--	--

Mortgage Shield Life Insurance	Facility Amount less than or equal to AED 3,500,000 Premium for single / joint borrower: 0.033% per month on outstanding Facility amount reducing monthly. Premium for subsequent joint borrower (income earning): 0.040% per month on outstanding facility amount reducing monthly. Facility amount more than AED 3,500,000: Premium will be advised based on medical underwriting requirements.
--------------------------------	---

Property Insurance	0.035% of the property value per year payable on a monthly basis
--------------------	--

Fees at the time of early settlement	Early settlement charges for full settlements are 1% of outstanding value of the Facility or AED 10,000, whichever is lower. Part settlement charges for partial settlements are 1% of the amount prepaid or AED 10,000, whichever is lower.
--------------------------------------	---

Warning

- If you pay off the Facility prior to the due date, you will pay prepayment charges at the rates described below.
- If you are late in payment or fail to make a payment on the due date, you will pay default interest at the rates described below.
- If you fail to make a payment or otherwise breach the Facility terms, this will be a default and the Bank will be entitled, among other things, to:
 - (a) Cancel the Facility and demand full repayment immediately;
 - (b) Report the default to the appropriate regulatory authorities including the UAE Central Bank and Al Etihad Credit Bureau and credit rating agencies, which will affect your credit rating;
 - (c) Bring legal proceedings against you and repossess the mortgaged property.

In addition, there may be standard fees which apply to your dealings with us. Our schedule of fees can be found at www.rakbank.ae (under Loans > Home in One page > Information & Tools > Service & Price Guide).

VAT at the current rate of 5% will be levied on the Bank's fees and charges, as applicable under UAE law.

أي رسوم أخرى خلال فترة سداد التسهيل	رسوم التأخر في السداد 700 درهم إماراتي عن كل تأخير في القسط. مستحقة الدفع حتى سداد القسط. رسوم إصدار شهادة المديونية 85 درهم إماراتي لكل شهادة. رسوم إصدار شهادة عدم المديونية 95 درهم إماراتي لكل شهادة.
-------------------------------------	---

التغطية التأمينية للحياة علي الرهن	مبلغ التسهيل أقل من أو يساوي 3,500,000 درهم الأقساط للمقترض الفردي / المشترك: 0.033% شهرياً على مبلغ التسهيل المستحق المتناقص شهرياً. الأقساط للمقترض المشترك اللاحق (صاحب دخل): 0.040% شهرياً على مبلغ التسهيل المستحق المتناقص شهرياً. مبلغ القرض أكثر من 3,500,000 درهم: سيتم إخطار الأقساط بناءً على متطلبات الإكتتاب الطبي
------------------------------------	---

تأمين العقار	0.035% من قيمة العقار سنوياً وتدفع شهرياً.
--------------	--

رسوم السداد المبكر	رسوم السداد المبكر للتسويات الكاملة هي 1% من القيمة المستحقة للتسهيل أو 10,000 درهم إماراتي ، أيهما أقل. رسوم السداد الجزئي للتسويات الجزئية 1% من المبلغ المدفوع مقدماً أو 10,000 درهم إماراتي، أيهما أقل.
--------------------	--

تحذير

- إذا تم سداد التسهيل المبكر قبل تاريخ الإستحقاق، عندئذ يتعين دفع رسوم التسوية المبكرة بالمعدلات الموضحة أدناه.
- إذا تأخرتم أو تخلفتم عن السداد، عندئذ يتعين دفع رسوم تأخير السداد بالمعدلات الموضحة أدناه؛ سيتم فرض فائدة التخلف عن السداد بالمعدلات الموضحة أدناه.
- إذا فشلتم عن سداد الدفعة أو خالفتم شروط التسهيل بشكل أو بآخر، فسوف يعد هذا إخلال وسيحق للبنك من بين أمور أخرى، أن يقوم بـ:
 - (أ) يفرض فائدة جزائية بنسبة 2% سنوياً لعدم الالتزام بشروط القرض؛
 - (ب) القيام بإلغاء القرض والمطالبة بالسداد الكامل فوراً.
 - (ج) الإبلاغ عن التقصير إلى السلطات التنظيمية المناسبة بما في ذلك البنك المركزي الإماراتي وهيئة الاتحاد للمعلومات الإئتمانية ووكالات التصنيف الإئتمانية الأخرى، مما سيؤثر على التصنيف الإئتماني الخاص بكم.
 - (د) القيام باتخاذ الإجراءات القانونية ضدكم.

- بالإضافة إلى ذلك ، قد تكون هناك رسوم عامة تنطبق على تعاملاتكم معنا. يمكن الاطلاع على جدول الرسوم الخاص بنا على موقعنا على شبكة الأنترنت: www.rakbank.ae (تحت قسم الأفراد > قروض > هوم إن > المعلومات والأدوات > دليل الخدمات والأسعار).
- سيتم فرض ضريبة القيمة المضافة بالمعدل الحالي البالغ 5% على رسوم وتكاليف البنك، كما هو مطبق بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة.

8. Risks & Limitations

- No deferrals of instalments are allowed on this Facility.
- If you fail to make any payment due under the Facility or otherwise breach our terms, you will lose the property mortgaged to the Bank as a result of the mortgage enforcement proceedings that we may take.

9. Customer Obligations

You need to:

- Pay all amounts due on the due dates without delay;
- Review this document and all other terms & conditions set out in the application form in detail;
- Regularly check our website (www.rakbank.ae) for updates;
- Notify the Bank in writing if there is a change in your employment or income details, contact details, residential status, identification details, financial details or any other material information as declared in the application form; and
- Notify the Bank in writing if you wish to prepay your Facility prior to its maturity.

10. Key Terms & Conditions

- The Bank may amend the features, fees, charges, terms & conditions of the Facility on 60 days' notice to you in advance.
- The Bank may amend the interest rates for the Facility on 30 days' notice to you in advance.

11. Cooling-Off Period (Your Right to Cancel)

You are entitled to cancel the Loan within 5 business days of signing the Facility Documents / Application and we cannot advance the Loan until this period expires. To cancel the loan, you must inform us within this period, and if you do cancel, you will need to pay us the fees disclosed in the Facility Documents / application form.

You can waive the right to the cooling off period to be able to disburse the loan immediately by indicating this to us in writing.

I/ We confirm that I/ we have been provided with this Key Fact Statement prior to my application for the Facility and have read and understood this Key Fact Statement.

Name

Date

Signature

8. المخاطر والقيود

- لا يسمح بتأجيل أقساط هذا التسهيل.
- في حال التخلف عن سداد أي دفعات مستحقة بموجب التسهيل أو الإخلال عن شروطنا التعاقدية بطريقة أخرى، سيتربط عليكم خسارة الممتلكات المرهونة لصالح البنك نتيجة لإجراءات استعادة حيازة الرهن العقاري التي قد يقوم به البنك.

9. إلتزامات العميل

يتوجب على العميل ما يلي:

- سداد جميع الأقساط والمبالغ الأخرى المستحقة في مواعيد الإستحقاق دون تأخير.
- مراجعة هذا المستند وجميع الشروط والأحكام الأخرى المنصوص عليها في نموذج الطلب بالتفصيل؛
- الإطلاع على موقعنا الإلكتروني (www.rakbank.ae) بانتظام لمتابعة التحديثات؛
- إخطار البنك كتابياً إذا كان هناك تغيير في بيانات العمل أو الدخل أو التواصل أو حالة الإقامة أو البيانات التعريفية أو المالية أو أي معلومات جوهرية أخرى وفقاً للمذكور في نموذج الطلب؛ و
- إخطار البنك كتابياً عند الرغبة في إجراء السداد المبكر للتسهيل قبل موعد استحقاقه.

10. الشروط والأحكام الرئيسية

- يجوز للبنك تعديل خصائص، رسوم، مصروفات، شروط وأحكام التسهيل في غضون 60 يوماً من إخطاركم مقدماً.
- يجوز للبنك تعديل أسعار الفائدة التسهيل في غضون 30 يوماً من إخطاركم مقدماً.

11. فترة التهيئة (لديكم الحق في الإلغاء)

يحق للعميل إلغاء القرض خلال 5 أيام عمل اعتباراً من تاريخ توقيع مستندات التسهيل/الطلب ولن يتم صرف القرض حتى إنتهاء هذه الفترة. لإلغاء طلب القرض، يتعين عليكم إبلاغنا خلال هذه المدة وإذا قمتم بالإلغاء، يتعين عليكم دفع الرسوم المذكورة في مستندات التسهيل/ نموذج الطلب.

يمكنكم التنازل عن الحق لفترة التهيئة إذا رغبتكم بصرف القرض على الفور وذلك من خلال تقديم طلب التنازل لنا كتابياً.

أنا / نحن نؤكد أنني / أننا تمكنا من الحصول على مستند ملخص الحقائق الرئيسية هذا قبل تقديم طلبنا للحصول على التسهيل وقمنا بقراءة وفهم ملخص الحقائق الرئيسية هذا.

الاسم

التاريخ

التوقيع

For feedback or complaints, email contactus@rakbank.ae, call 04 213 0000, or visit our website.

لأي ملاحظات أو للشكاوي، تواصل معنا عبر contactus@rakbank.ae أو اتصل بنا على 04 213 0000 أو قم بزيارة موقعنا على الإنترنت.